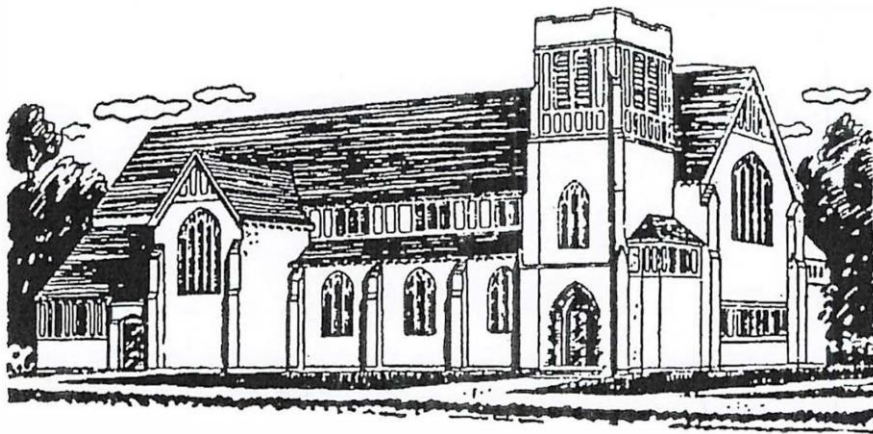


September 07, 2025

# Welcome Sunday



KNOX  
UNITED  
CHURCH

*This worship order is provided in English and Simplified Chinese  
as a sign of our welcome and inclusivity.*

本礼拜程序以英文和简体中文呈现，作为我们欢迎与包容的标志。

## WELCOME SUNDAY WORSHIP, 10 A.M.

欢迎参加主日礼拜程序，上午 10:00

🎵↑ Rise to sing, as you are able    🎵+ Remain seated to sing

**Welcoming & Candle Lighting**      欢迎与点烛

**Prelude:** "Spirit of God, Descend Upon My Heart"

前奏曲：《神的灵，请降临我心》

🎵+ **Introit:** "Lord, Prepare Me to Be a Sanctuary"

MV 18

入堂诗：《主啊，预备我成为你的圣所》

God, prepare me -- to be a sanctuary,  
pure and holy -- tried and true;  
With thanksgiving, I'll be a living  
sanctuary for you. **(repeat)**

**Call to Worship**    宣召

🎵↑ **Hymn:** "When I Need a Neighbour"

VU 600

圣诗：《当我需要一个邻舍》

**Prayer** 祷告

🎵+ **Hymn:** "Over My Head"

MV 88

圣诗：《在我头顶之上》

**Scripture:** Philemon 1:1-25

经文：腓利门书 1:1-25

**Sermon:** Forgiveness Is Awkward. But It's the Only Way Forward.

讲道：《宽恕是尴尬的，但它是唯一的出路》

**Anthem: “I Am Home”**

圣诗合唱：《我回到家》

**Announcements**      公告

🎵↑ **Offering Hymn: “God of All Good” (verse 1)**

VU 539

奉献圣诗：《万善之神》（第一节）

God of all good, our gifts we bring to you,  
use them your holy purpose to fulfil;  
tokens of love and pledges brought anew  
that our whole life is offered to your will.

**Dedication of Offering**      奉献祈祷

**Prayers of the People**      会众祷告

🎵+ **Lord’s Prayer (said together)**      主祷文（一起念）

Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name.  
Thy kingdom come,  
Thy will be done  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread;  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those  
who trespass against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom,  
and the power, and the glory,  
for ever and ever. Amen.

🎵↑ **Hymn: “Help Us Accept Each Other” (verses 1, 2, 3)**

圣诗：《帮助我们彼此接纳》（见插页，第1、2、3节）

**Commissioning and Benediction**      差遣与祝福

🎵↑ **Benediction Response: “Help Us Accept Each Other” (verse 4)** see insert

祝福回应：《帮助我们彼此接纳》（第4节）

**Postlude: “My Faith Looks Up to Thee”**

后奏曲：我的信仰仰望你

*This bilingual worship order reflects our welcome toward Chinese members of the community, as part of our commitment to being a welcoming and inclusive church.*

*本双语礼拜程序体现了我们对社区华人朋友的欢迎，也是我们致力于成为一个欢迎并包容的教会的一部分。*

**KNOX UNITED CHURCH**

5590 Balaclava Street

Vancouver, BC V6N 1L1

604-261-3747 [knox5600@telus.net](mailto:knox5600@telus.net)

<https://knoxvan.com/>

**Worship Leaders:**

Presider: Rev. Richard Chung

Scripture Reader: Frances Herzer

Music Director: Colleen Coulter

Ministry of Music: Knox Choir

Head Usher: Dave Cass

Greeters: Catherine Shen

Live-Streaming: Kevin Wong

Webminder: Debra Danny

+++

**Land Acknowledgment:**

We acknowledge we worship on the unceded territories of the  
x\_ʷm\_əθk\_ʷəy\_əm\_ (Musqueam), S\_kw\_x\_wú7mesh (Squamish),  
and Sel\_íl\_witulh (Tsleil-Waututh) Nations. We thank them for having cared  
for this land and look forward to relating with them as covenant people  
of God as we continue to care for this land together.

+++

## Copyright Information

**“Over My Head”**, Words and music: African-American spiritual. Arrangement: Stephen Lee, 2006. Copyright ©2006 Professional Music Services. All Rights Reserved.

**“Help us accept each other”**, Words: Fred Kaan, 1974; Music: Doreen Potter, 1974; Copyright ©1975 Hope Publishing Co. All Rights Reserved.

**“When I Needed a Neighbour”**. Words: Sydney Carter 1962; Music: Sydney Carter, harm. Cantate Domino. Words and music copyright © 1965 Stainer and Bell Ltd. Used by permission of Hope Publishing Company

**“Lord, Prepare Me to Be a Sanctuary”**, Words and music: John W. Thompson, Randy Scruggs; Words and music copyright © 1982 for all territories of the world by Whole Armour & Full Armor Publishing Companies. All Rights reserved.

**“God of All Good”**, Words: Albert F. Bayly 1962; Music: Sydney Watson 1964; Words and music by permission of Oxford University Press. All Rights Reserved.

**“I Am Home”**, Mark Burrows; Copyright ©2023 Choristers Guild. All Rights Reserved.

**“Spirit of God, Descend Upon My Heart”**, Arr. Larry Shackley; Tune: MORECAMBE by Frederick C. Atkinson. Copyright ©2017 Lorenz Publishing Co. All Rights Reserved.

**“My Faith Looks Up To Thee”**, Robert W. Thygerson, based on “Olivet,” by Lowell Mason. Lorenz Publishing Co. Copyright ©1987

Permission to print/stream/podcast the music in this service obtained from OneLicense with license #A-724418.



### KNOX UNITED CHURCH

Mission: "We exist to love God and love our neighbours" (Matthew 22: 36-40)

Vision: "We aspire to engage our neighbours through the arts, building a community without loneliness."

---

**September 7, 2025**

2025 年 9 月 7 日

**Title:** Forgiveness Is Awkward. But It's the Only Way Forward.

题目：《宽恕是尴尬的，但它是唯一的出路》

**Text:** Philemon 1:1–25

经文：腓利门书 1:1–25

**Synopsis:** Forgiving someone who hurt you – or asking for forgiveness – is tough and messy. Paul writes to Philemon like a friend urging peace, showing that forgiveness isn't about winning; it's about freedom. I wish I'd known how letting go could lighten my heart.

概要：宽恕伤害过你的人 — 或请求别人的宽恕 — 是艰难而复杂的。保罗写信给腓利门，就像朋友在劝勉和好，表明宽恕不是为了胜利，而是为了自由。我真希望更早知道，放下能够减轻我的心灵负担。

---

Fall Sermon Series: "Letters I Wish I'd Read Sooner"

秋季讲道系列：《那些我希望更早读过的书信》

September 7 – October 12, 2025

2025 年 9 月 7 日 – 10 月 12 日

Paul's letters aren't just ancient words—they're like notes from a mentor who's been through the fire and found God's grace. Over six weeks, we'll unpack these letters, filled with honest wisdom, encouragement, and truth about forgiveness, prayer, and keeping faith alive. They're the kind of lessons we all wish we'd learned earlier, but they're still perfect for today. Let's open them together and see how they speak to our lives.

保罗的书信不仅仅是古老的文字 —

它们就像一位经历过火炼并找到神恩典的导师留下的笔记。在六周的时间里，我们将一起探讨这些书信，其中充满了真诚的智慧、鼓励，以及关于宽恕、祷告和保持信心活力的真理。这些都是我们都希望更早学到的功课，但它们今天依然切合实际。让我们一起翻开，看看它们如何对我们的生活说话。